

Euro
Region Freiburg Centre et Sud, Alsace
district
Photomotizen
notes en photos

#CO.ACTION
TRANSFRONTALIÈRE-
RHEINÜBERSCHREITEND

Rapport d'Activités - Tätigkeitsbericht

Oct 2021 - Février 2022





numéro 1
juin-Sept 2021



Table des matières- Inhaltsverzeichnis

#2

Evènements- Events

Activités - Aktivitätenreffen der Arbeitsgruppe

Rencontres avec les partenaires et acteurs /

Treffen mit Partnern und Akteuren

Agenda 2022

1

2

3



Evènements - Event



1. Assemblée - Versammlung
2. Visites de sites - animation du stand LGS
3. Groupe Mobilité/ Fachgruppe Mobilität
4. Sommet franco-allemand- Gipfeltreffen H2 Sud Rhin Sup'

4

OCT

VERSAMMLUNG - ASSEMBLEE LES DOMINICAINS GUEBWILLER



Lors de l'assemblée en présentiel à Guebwiller, les membres ont longuement pu échanger sur la notion de frontière en temps de covid et de protection des nationaux. Il en ressort que l'Eurodistrict devra être attentif à une reconstruction de l'esprit et des projets frontaliers notamment au travers de l'organisation de rencontres.



5

6

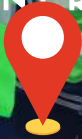
7

OCT

EURODISTRICT



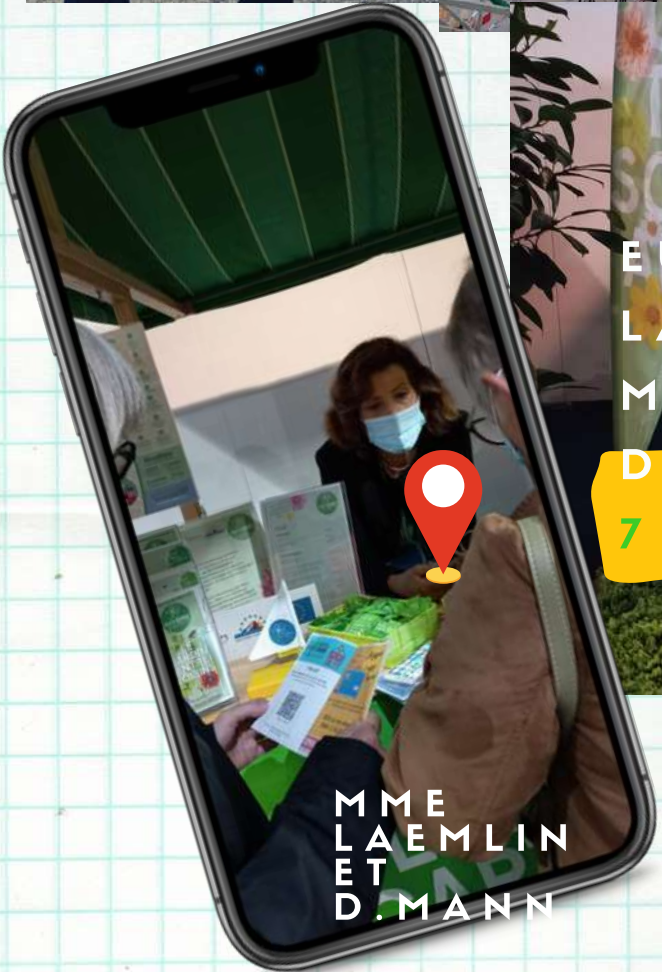
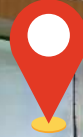
LARS BRÜEGNER
KEMBS



ENERGIE TOUR

VISITE DE L'USINE
D'INCINÉRATION
DES RESIDUS
URBAINS ET
DE L'UNITÉ DE
MÉTHANISATION
(SIVOM RÉGION
MULHOUSTIENNE)

SAUSHEIM



MME
LAEMLIN
ET
D. MANN



EURODISTRICT-STAND DES LANDESGARTENSCHAU IN MULHOUSE - JOURNÉES D'OCTOBRE -

7 OCTOBRE -
21

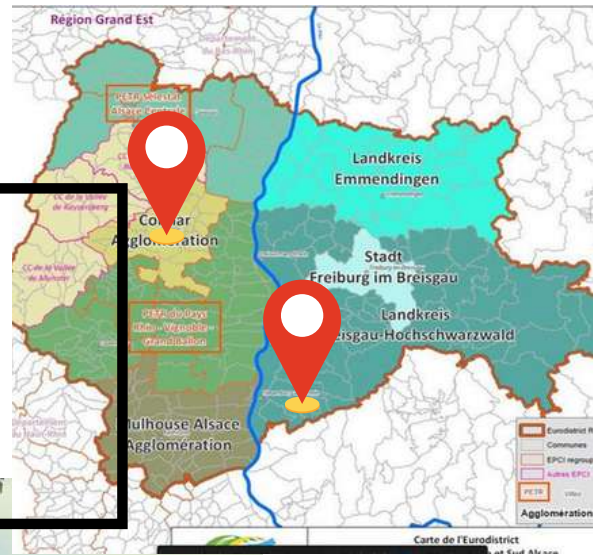


12

19

OCT

LANDESGARTENSCHAU
COMITE POLITIQUE -
COLMAR
COMITES TECHNIQUES
VISITE DU CHANTIER



Messieurs Fuchs, Behringer, Sautivet,
Munck et Mmes Sengelen Chidetti et les
équipes LGS, CeA, Colmar

26

OCT

EURODISTRICT

FACHGRUPPE MOBILITÄT

GROUPE THEMATIQUE

MOBILITE

EMMENDINGEN

Sujet des entretiens : Gesprächsinhalte

Kompetenzübertragung im ÖPNV auf den

Eurodistrict/Transfert des compétences en

matière de transports publics locaux aux

Eurodistricts

Sachstandsbericht über die Brücken im

Eurodistrict/ Rapport d'étape sur les ponts de

l'Eurodistrict

Stadtradeln" im Eurodistrict/Ville en Selle

1.000 Dinge zu entdecken Projet 2 rives, 3

ponts, 1.000 choses à découvrir

INTERREG Projekt „Chalampé / Neuenburg à

Vélo

Messieurs Schuller, Barbier,
Straumann, Hurth

8

NOV

110 participants- Teilnehmer

DE 14H30 À 18H - SUIVI D'UN APÉRITIF DINATOIRE

SALLE SAINT-EXUPÉRY

SUR INSCRIPTION
INTERPRÉTATION FRANÇAIS-ALLEMAND ASSURÉE

ANIMÉ PAR CHRISTIAN ROBISCHON,
JOURNALISTE- SITE VOSINS 6 NACHBARR

LES ACTEURS POLITIQUES AU SERVICE DES PROJETS CONCRÈTS D'AVENIR

D-F GIPFELTREFFEN H2 SÜDLICHER OBERRHEIN

ED ACCELERATOR



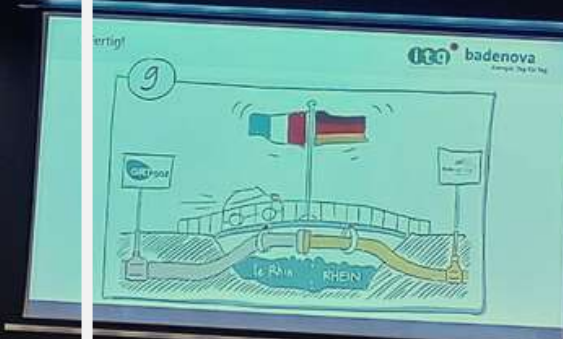
BIESHEIM



ED



SOMMET H2 SUD RHIN SUP



Les acteurs de la filière présentent leurs projets - Die Akteure aus dem Wirtschaftszweig stellen ihre Projekte vor

La production :

- La production d'hydrogène co-produit
 - VYNOVA PPC SAS
 - John COCKERILL
 - LINDE
 - H2V
- La production d'hydrogène

Les responsables de réseaux / Netzwerk:
GRTGAZ

Les projets allemands / Projekte D:

- BADENOVA/ITG
- KLIMAPARTNER OBERHEIN

Les utilisateurs/ Nutzer :

- LIEBHERR
- ALSACHIMIE
- BUTACHIMIE
- BOREALIS
- Mulhouse Alsace Agglomération

Lara Million,
VP finances
de la CcA



BADEN CAMPUS
BREISACH



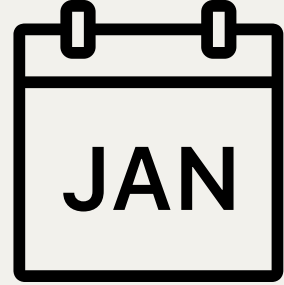
WORKSHOP H2
FRANCO-
ALLEMAND

Oliver Rein
maire de
Breisach

Gérard Hug, Président de l'Eurodistrict et Jean Rottner, Président de la Région Grand Est

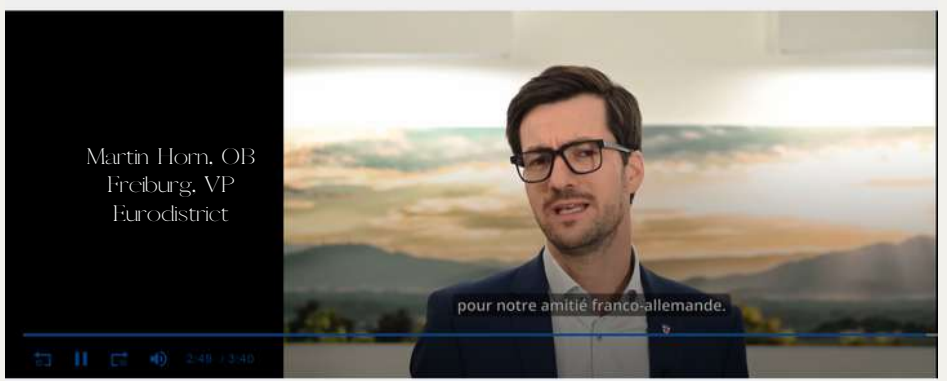
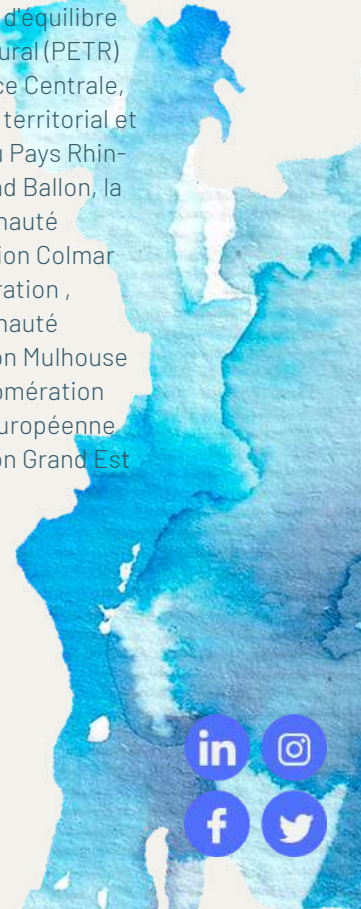


"Wie kann eine Fabrik in Frankreich, die Wasserstoff braucht, von einer Leitung aus Deutschland profitieren? Das ist alles nicht einfach, aber wir werden es angehen. Dafür brauchen wir auf lokaler Ebene jetzt die Unterstützung von Europa." Jean Rottner, Président de la Région- Regionalratspräsident Grand Est



2022

Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald, Landkreis Emmendingen, Stadt Freiburg Pôle d'équilibre territorial et rural (PETR) Sélestat-Alsace Centrale, Pôle d'équilibre territorial et rural (PETR) du Pays Rhin-Vignoble-Grand Ballon, la Communauté d'agglomération Colmar Agglomération, Communauté d'agglomération Mulhouse Alsace Agglomération Collectivité européenne d'Alsace, Région Grand Est



2022 Eurodistrict RFCSA

Unser Eurodistrict ist quasi eine Pflanze, die wir hegen und beständig wachsen. Und für uns als Gärtnerinnen und Gärtner war das letzte Jahr, das Pandemiejahr, wirklich kein leichtes. Und gerade in Zeiten der Pandemie waren diese persönlichen Begegnungen fehl am Platz und das hat uns alle getroffen

Notre Eurodistrict est comme une plante dont nous prenons soin et que nous faisons pousser. Pour nous, ses jardiniers, l'année de la pandémie n'était pas simple. Notamment les rencontres personnelles n'avaient pas leur place, ce qui nous a tous affectés."



2022 Eurodistrict RFCSA

Et c'est bien ce lien-là qui nous manque aujourd'hui, qu'il va falloir recréer pour les prochaines années pour recréer cette vocation transfrontalière que nous avons chez nous, notamment ici, dans le cadre de l'île du Rhin où nous sommes aujourd'hui, qui est le cadre idéal pour effectivement d'abord sceller cette union transfrontalière et le faire au travers de structures comme l'Eurodistrict, mais également ici au niveau de ce bâtiment qui est l'Art'Rhena, qui est un complexe vraiment à la disposition des populations des deux côtés du Rhin.

Genau diese Bindung fehlt uns heute und wir müssen sie für die kommenden Jahre wiederherstellen, um die grenzüberschreitende Ausrichtung wiederzubeleben, die wir hier haben. Insbesondere die Rheininsel, wo wir uns heute befinden, bietet einen idealen Rahmen, um diesen grenzüberschreitenden Zusammenschluss zu besiegeln, sowohl durch solche Einrichtungen wie den Eurodistrict, aber auch hier, in diesem Gebäude, dem Art'Rhena, einem Gebäudekomplex, das den Bevölkerungenauf beiden Ufern des Rheins zur Verfügung steht.



**Travail avec les
partenaires
Zusammenarbeit
mit Partnern und
Akteuren**



2

Nov. 21: déménagement d'une rive à l'autre

Umzug



De la mairie
de Breisach
à Art Rhena



TEAM WORK

KOOPERATION ÜBER DEN RHEIN INSTANCES TRANSFONTALIERES

28.01.22 INAUGURATION SALON EMPLO - ERÖFFNUNG JOBMESSE/ COLMAR



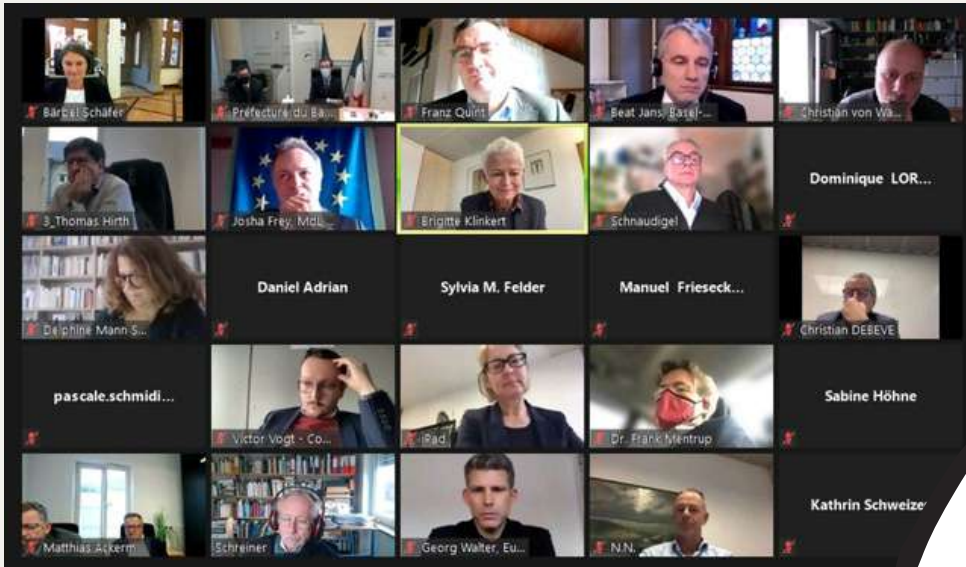
ED RFCSA présent/mobilisation ligne / Reaktivierung Bahnlinie Colmar-Breisach
O.REIN Maire de Breisach- T.Denechaud, Colmar Agglomeration



ART RHENA

RH(E)IN TEAM

KOOPERATION ÜBER DEN RHEIN INSTANCES TRANSFONTALI ERES



LA CONFÉRENCE FRANCO-GERMANO-SUISSE DU RHIN SUPÉRIEUR
DIE D-F-CH OBERRHEINKONFERENZ

Plenum der Oberrheinkonferenz
Plenièrre 03.12.2021

Bilanz ihrer Präsidentschaft der Deutsch-französisch-schweizerischen Oberrheinkonferenz (ORK): Die wichtigste Lehre für Pandemien in Zukunft ist, dass die Anliegen der Menschen in den Grenzregionen in die Entscheidungen auf EU-Ebene und auf Ebene der nationalen Regierungen einfließen müssen.



REGIERUNGSPRÄSIDENTIN
BÄRBEL SCHÄFER

03.12.21 Le Land de Bade-Wurtemberg et la France renforcent leur coopération dans les domaines des interventions de secours et d'assistance.

2022- Wir möchten einen substanziellen Beitrag zur weiteren Stärkung des trinationalen Arbeits- und Lebensraums am Oberrhein leisten. Schwerpunkte bilden die als vordringlich erachteten Querschnittsthemen Pandemiebewältigung, Klimaschutz und Digitalisierung.



MARTIN HORN UND MICHELE LUTZ, OB FREIBURG MAIRE DE MULHOUSE
BEAT JANS, REGIERUNGSPRÄSIDENT DES KANTONS BASEL-STADT, NEUER ORK-PRÄSIDENT

RH(E)IN TEAM



KOOPERATION ÜBER DEN RHEIN INSTANCES DE COOPÉRATION TRANSFONTALIE RE

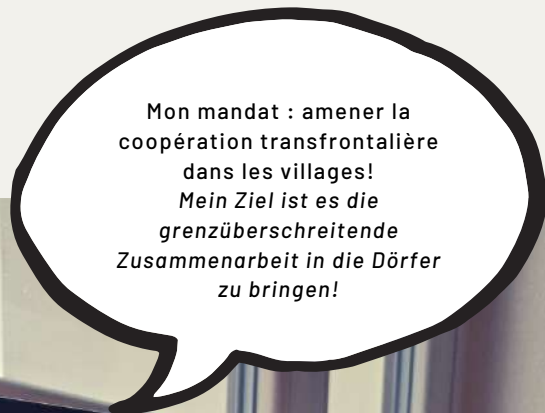


Dr. VON WARTBURG Christian
Grossrat des Kantons Basel-Stadt
Vize-Präsident des Oberheinerats
Grosser Rat des Kantons Basel-Stadt
Präsident(in) der Delegation Nordwestschweiz

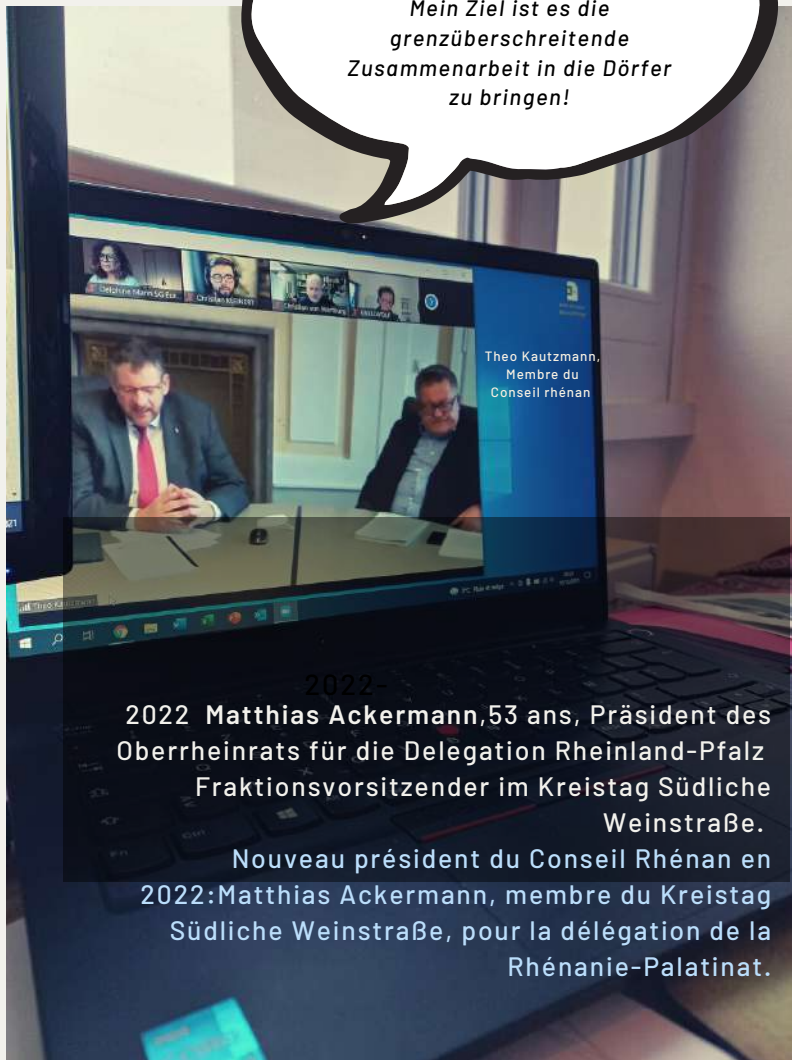
Séance plénière du Conseil Rhénan
10.12.2021

DER D-F-CH OBERRHEINRAT

LE CONSEIL RHENAN



Mon mandat : amener la
coopération transfrontalière
dans les villages!
Mein Ziel ist es die
grenzüberschreitende
Zusammenarbeit in die Dörfer
zu bringen!



2022 Matthias Ackermann, 53 ans, Président des
Oberheinerats für die Delegation Rheinland-Pfalz
Fraktionsvorsitzender im Kreistag Südliche
WeinstraÙe.
Nouveau président du Conseil Rhénan en
2022: Matthias Ackermann, membre du Kreistag
Südliche WeinstraÙe, pour la délégation de la
Rhénanie-Palatinat.

2 résolutions: amélioration de l'infrastructure
ferroviaire dans le nord du Rhin supérieur et le
recours à des régimes dérogatoires pour la
région frontalière comme prévu dans le Traité
d'Aix-la-Chapelle .

2 Beschlüsse: zur Erleichterung des Alltags für
Grenzgänger, die Schieneninfrastruktur im
nördlichen Oberrhein sowie die Möglichkeit von
Ausnahmeregelungen für die Grenzregion
gefasst

Sujets évoqués/ Themen: STOCAMINE -
Echanges sur les questions de projets
nucléaires/Diskussion über die Projekte zur
Kernenergie in Frankreich

Les conclusions du congrès Pandémie dans le
Rhin supérieur : Quelles solutions pour une
région métropolitaine ? Pandemie am Oberrhein:
passende Lösungsansätze für eine
Metropolregion - 26.11.21

INFO

Nouveaux membres du Conseil rhénan en 2022 : Willy
Stachele, M Adrian et MME Schmediger entrent au bureau du
Conseil Rhénan

Vice-Présidences 2022

1. Brigitte Torloting, Vice-Présidente de la Région Grand Est
2. Josha Frey, Membre du Landtag du Bade-Wurtemberg
3. Christian von Wartburg, Membre du Grand Conseil du
Canton de Bâle-Ville

RH(E)IN TEAM

Projets- Projekte

AGENDA 2022

3

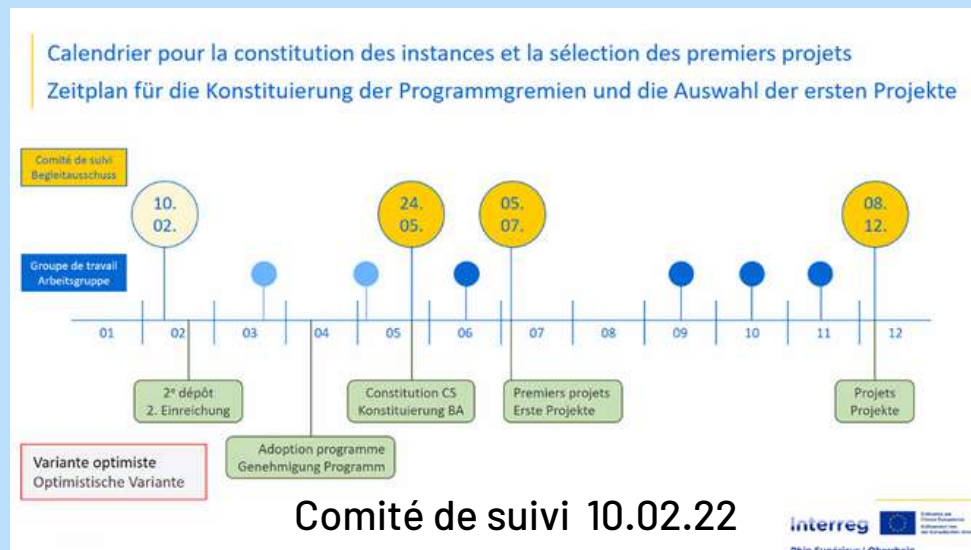
INTERREG Rhin supérieur : Oberrhein

Activités - Events



Dossier GECT RFCSA - INTERREG

- 1 Saisie des dépenses - Ausgabenerfassung
 - 2 Modifications - Änderungen
 - 3 Programme de travail 2022 - Arbeitsprogramm
 - 4 Préparation projets - Vorbereitung Projekte Interreg VI
- Réflexion sur le portage du fonds petits projets -
Reflexion über die Trägerschaft des Kleinprojektfonds
(Assemblée - Versammlung ED 18.02.22)



Propositions de critères relatifs à l'inscription des idées de projet dans la stratégie du programme
Vorschläge für Kriterien zur Einordnung der Projektideen in die Programmstrategie

- Inscription d'une idée de projet dans un objectif spécifique du programme
- contribution de l'idée de projet à un indicateur de réalisation à minima
- Définition de deux critères facultatifs :
 - Contribution à un ou plusieurs autres domaines d'intervention soutenus dans le cadre du programme
 - Contribution aux indicateurs de résultat
- Zuerdnung einer Projektidee zu einem spezifischen Ziel des Programms
- Beitrag einer Projektidee zu mindestens einem Outputindikator
- Festlegung von zwei zusätzlichen fakultativen Kriterien:
 - Beitrag zu einer oder mehreren anderen Interventionsbereichen des Programms
 - Beitrag zu den Ergebnisindikatoren



Propositions relatives aux procédures de sélection

Vorschläge zum Projektauswahlverfahren

- Maintenir le Groupe de travail dans sa fonction de conseil et de préparation des décisions du Comité de suivi en matière d'adoption ou de refus des projets
 - Maintenir une instruction en deux temps, structurée autour d'un pré-formulaire et d'une demande de concours communautaire
 - Combiner programmation en continu et appels à projet (AAP) pour 2021-2027
-
- Beibehaltung der Arbeitsgruppe in ihrer Funktion als beratendes und die Beschlüsse des Begleitausschusses im Hinblick auf die Genehmigung bzw. Ablehnung der Projekte vorbereitendes Gremium
 - Beibehaltung einer zweistufigen Antragsprüfung anhand eines Kurzformulars und eines vollständigen Förderantrags
 - Kombination von fortlaufender Projektauswahl und Projektaufrufen in der Förderperiode 2021-2027

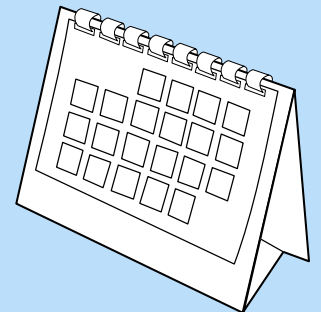


Projets de 5 millions possibles

Plus d'appel à projets- mehr Projektaufrufen

Rétroactivité des dépenses pour permettre de commencer le projet en mai avant la validation

| | | | |
|----------------|--|----------------|------------------------------|
| 10 fév. | Réunion du Comité de suivi | 22 mar. | Réunion du Groupe de travail |
| 12 avr. | Innovation Day Upper Rhine Strasbourg, France | 03 mai. | Réunion du Groupe de travail |



| | |
|----------------|---|
| 12 mai. | Lancement d'Interreg VI en Suisse Bâle, Suisse |
|----------------|---|

ZUM EINSTIEG IN DIE NEUE PROGRAMMLAUFZEIT ORGANISIERT DIE IKRB EINEN KICK-OFF FÜR NORDWESTSCHWEIZER PROJEKTINTERESSIERTE IN DER REGION BASEL. MERKEN SIE SICH DEN TERMIN VOR

POUR MARQUER LE DÉBUT DE LA NOUVELLE PÉRIODE DE PROGRAMMATION, L'IKRB ORGANISE UN KICK-OFF POUR LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR DES PROJETS DANS LE NORD-OUEST DE LA SUISSE.

- Réunions du Comité de suivi
Begleitausschusssitzungen
 - ☞ 24.05.2022
 - ☞ 05.07.2022
 - ☞ 29.09.2022
 - ☞ 08.12.2022
- Événement du lancement de la période de programmation 2021-2027
Aufaktveranstaltung der Förderperiode 2021-2027
 - ☞ Semaine 22 (sera précisé prochainement)
 - KW 22 (wird so bald als möglich präzisiert)

CALENDRIER 2022

PROPOSITIONS VORSCHLÄGE



EVENEMENTS - VERANSTALTUNGEN

EURODISTRICT 2022

Art et entreprises- Kunst und Unternehmen

colloque et rencontres fin
avril 22

Ile aux enfants- Kinderinsel

2 et 3 juillet - atelier wo ist die Grenze ?

Lancement de l'ED - L'île en Fête/Die Insel feiert

pique-nique bleu Picknick in blau

Energie

suite-Folgen des Gipfel- sommet H2 Sud Rhin sup -
semaine allemande de l'H2 fin juin 22

Semaine ED RFCSA

7 jours multi-thématiques et hybrides de
rencontres transfrontalières sur différents format



FIN AVRIL 22

JOURNEE EURODISTRICT

**ART, UN VECTEUR DE COMMUNICATION POUR LES ENTREPRISES DE L'EURODISTRICT. MAIS COMMENT ET QUOI FAIRE?
KUNST, EIN KOMMUNIKATIONSMITTEL FÜR DIE UNTERNEHMEN DES EURODISTRIKTS. ABER WIE UND WAS SOLL MAN TUN?**

1 JOURNÉE
AVEC

Fondations, mécénats, partenariats, défiscalisations, collections, galeries (qui sont des PME), entrepreneurs et artistes de France et d'Allemagne.

Pour comprendre le fonctionnement de cet écosystème et ce moteur de création de l'action.

Pour créer du lien entre les acteurs et d'autres territoires,

Pour une image positive et contemporaine de l'Eurodistrict

L'art ne s'arrête pas seulement aux œuvres, c'est aussi de la vente, du marketing, de l'espace public, des musées et du networking.



EURODISTRICT

Region Freiburg – Centre et Sud Alsace



KINDERINSEL 2 ET 3 JUIL 22 ILE AUX ENFANTS ATELIER EUROKIDISTRIC

AVEC

un studio tv pour enregistrer les réponses des enfants à la question : où est la frontière? Ein Fernsehstudio um ein Film zu drehen mit Kindern die die Frage beantworten "wo ist die Grenze?"
et un grand jeu de piste- Schatzsuche



E U R O D I S T R I C T

Region Freiburg – Centre et Sud Alsace

Art Rhena
RHEININSEL
ILE DU RHIN

PAYS RHIN-BRISACH
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

grenzenlos vielfältig
Breisach am Rhein

INTERREG RHIN SUPERIEUR
INTERREG OBERRHEIN

2014
2020

DEPASSER LES FRONTIERES, PROJET APRES PROJET
DER OBERRHEIN WÄCHST ZUSAMMEN: MIT JEDEM PROJEKT



21 ET 22 MAI 22
ART'RHENA - L'ILE EN FETE - DIE INSEL FEIERT
21.05.22 PICKNICK HEUREUXDISTRICT - FREUDISTRICT

KULTURANSTALTUNG

TOUS EN BLEU ET JAUNE



AVEC

LES CITOYENS ALSABADOIS

DIE BURGER ELSSBADISCH

Un pique nique bleu (couleur du fleuve et de l'Europe) Hunderte Menschen,
alle komplett in Blau gekleidet, treffen sich zum außergewöhnlichen
gemeinsamen Abendessen unter freiem Himmel. Willkommen beim blaues
Picknick!

Un apéro géant - des animations - une soirée pour les jeunes
Ein Picknick, die Farbe des Flusses und Europas
Ein riesiger Apéro - Unterhaltung - eine Party für junge Leute
am Rheinufer



EURODISTRICT

Region Freiburg – Centre et Sud Alsace



21 MAI 22

ART'RHENA - L'ILE EN FETE - DIE INSEL FEIERT

HIGHLIGHTS ART RHENA

Pulse Cie Kiaï

- Spectacle de cirque, pensé sur le parvis terre/pierre
- Spectacle visuel
- 14h et 17h les 2 jours



Ile O Cie Barolosolo

- Spectacle sur scène dans la salle
- Spectacle cirque et musique, poétique et très drôle, sans parole
- 11h et 16h les 2 jours



Pas si bêtes Cie Les Zanimos

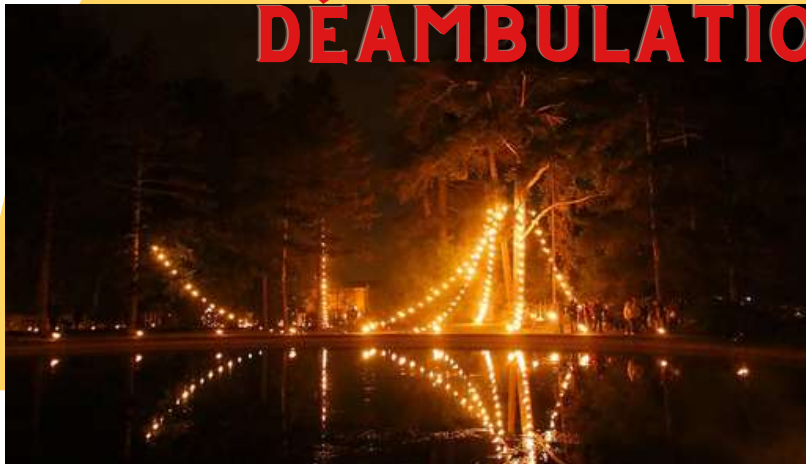
- Spectacle de marionnettes, pensé sur le parvis
- Spectacle joué en français ou en allemand
- 15h (VF) et 18h (VA) les 2 jours



18-21.00 PICKNICK EURODISTRICT



21.00 FEUER-FEU-INSTALLATION DÉAMBULATION- RUNDGANG



FIN SEPT - OCT 22
ZUKUNFTDISTRICT - START'DISTRICT
7 JOURS-7 TAGE

JOBS JUNGS JEUNES JJJ
ROADTRIP (rallye découverte)
Sunrise meetings- Lever et coucher de soleil
Vosges- Schwarzwald
Colloques, Kolloquium, Forum
Ateliers, Workshops
etc
usw

EURODISTRICT

Region Freiburg – Centre et Sud Alsace

Art Rhena
Personnes valides
Breisach am Rhein

PAYS RHIN-BRISACH
FOCUS SUR LES COOPÉRATIONS

INFOBEST

INTERREG RHIN SUPÉRIEUR
INTERREG OBERRHEIN
2014-2020
DÉPASSER LES FRONTIÈRES, PROJET APRES PROJET
DER OBERRHEIN WIRKT ZUSAMMEN. MIT ALLEM PROJET

Interreg

Euro
district'
Notizen-
notes

Euro
district'
Notizen-
notes

**INFO: ETAPES DE LA CONSTITUTION DE L'ED RFCSA
GRÜNDUNGSSCHRITTE DES EVTZ DES EURODISTRICTS REGION FREIBURG -
CENTRE ET SUD ALSACE**



07. 2006 : Constitution de l'Eurodistrict Region Freiburg - Centre et Sud Alsace sur la base d'une convention de coopération.

07. 2017 : 1ère rencontre entre le président (Hanno HURTH) et le vice-président (Gerard Hug) : proposition d'intensifier la coopération dans l'Eurodistrict ou si possible, de lui donner une forme juridique

29.11.2017 : atelier stratégique (35 participants) avec définition des priorités de travail

22.02.2018 : Comité de pilotage

08.11.2018 : Comité de pilotage (décision de la forme juridique GECT)

02.05.2019: Comité de pilotage (statuts, convention de coopération, cotisation, candidature Interreg

18.02.2020 : Comité de pilotage - Réunion de constitution du GECT Eurodistrict Région Fribourg Centre et Sud Alsace le 9 octobre 2020 à Breisach

Juli 2006 : Gründung des Eurodistrict Region Freiburg - Centre et Sud Alsace auf der Grundlage eines Kooperationsvereinbarung.

Juli 2017: 1. Besprechung zwischen Präsident und Vizepräsident mit Vorschlag, die Zusammenarbeit im Eurodistrict zu intensivieren, bzw. wenn möglich sich eine Rechtsform zu geben

29.11.2017: Zukunftswerkstatt (35 Teilnehmende) mit Festlegung der Arbeitsschwerpunkte

22.02.2018: Gründung einer Projektgruppe „Künftige Struktur und Rechtsform des Eurodistrictes“ Festlegung der zukünftigen Mitglieder.

08.11.2018: Lenkungsausschuss, Beschluss über die Rechtsform als EVTZ

02.05.2019: Lenkungsausschuss (Satzung, Kooperationsvertrag, Mitgliederbeiträge, Stimmverteilung, geplantes Personal sowie Interreg-Antrag

Prüfung von Satzung und Übereinkunft durch die Préfecture Region Grand Est

18.02.2020: Lenkungsausschusssitzung

Gründungsversammlung am 09.10.2020 in Breisach.



Cofinancé par l'Union européenne
Fonds européen de développement régional (FEDER)
Von der Europäischen Union kofinanziert
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE)



Contact Administration
Eurodistrict Region Freiburg - Centre et
sud Alsace
Centre culturel et transfrontalier Art
Rhena
île du Rhin F- 68600 VOGELGRUN
tel: + 33 3 89 72 00 41



Mentions légales:
Rédaction -mise en page et contenu : D.MANN
fev. 2022
Crédits photos : D.Mann -
photo page 17 Facebook Martin Horn, OB